

Hasta Hakları // Patient Rights

1) Hizmetlerden Yararlanma Hakkı

Sağlık hizmeti alan hastalar, hasta yakınları kurumumuza başvuran her birey, kültürel din, dil ırk veya mezhep ayrımı yapılmaksızın, sosyal değerlere saygılı, onur güvenlik ve huzuru koruyan rahat bir ortamda tüm hizmetlerimizden yararlanma hakkına sahiptir. Hastalarımız kurumumuzun sunduğu tanı ve tedavi imkânlarını ve hizmetlere nasıl ulaşacağı konusunda bilgi alma hakkına sahiptir.

1) Utilization of The Services

Each patient who receives healthcare services, including patients' relatives, has the right to benefit from all comfortably combined services offered to social values, protecting dignity, security and comfort, regardless of cultural, religious, linguistic, race or sect composition.

Patients have the right to be informed about the promotion and treatment opportunities offered by our hospital and how to access the services.

2) Bilgilendirme ve Onay Hakkı

Hastalarımız;

- Kendileri veya yasal temsilcileri kanalı ile önerilen tıbbi girişimleri ve Her bir girişimin potansiyel risk veya yararlarını, önerilen girişimlerin alternatiflerini, tedavisiz kalmanın sonucunda, gelişebilecek komplikasyonları, sağlık durumları konusunda anlayabileceği dil ve yöntemle tam bilgi alma hakkına sahiptir
- Hastalarımız talebini yazılı olarak bildirdikleri takdirde, tüm tıbbi kayıt işlemlerinin yazılı bir kopyasını alma hakkına sahiptir.
- Hastalarımız hastalığı ile ilgili ciddi yan etki riski, ölüm riski, nekahat ile ilgili problemler, tedavi sonucu gibi konularda bilgilendirme yapıldıktan sonra uygulanacak tedaviye karar verme veya reddetme hakkına sahiptir.
- Hastalarımız bu hakkı kullandığı takdirde, yapılacak işlemlere 'onay verdiğini' kabul etmiş sayılır.
- Önerilen tedaviyi reddeden hastalar kurumun diğer bakım ve tedavi imkânlarından yoksun bırakılmaz.
- Hastalarımız, şikâyetçi olduğu hastalığın doğru değerlendirilmesi ve tedavisi konusunda bilgi alma hakkına sahiptir.
- Hastalarımızın ve ailelerinin (yakınlarının)organ ve diğer dokuları bağışlama konusunda bilgi alma hakları vardır.
- Hastalarımız kurumumuzun misyonu hakkında açıkça bilgi alma hakkına sahiptir.

2) Information and Approval

- *Patients have the right to receive full information, through themselves or their legal representatives, about the proposed medical interventions, the potential risks or benefits of each intervention, the alternatives to the proposed interventions, the complications that may develop as a result of remaining untreated, and their health status, in a language and method they can understand.*
- *Patients have the right to receive a written copy of all medical records if they submit their request in writing.*
- *Patients have the right to decide or reject the treatment to be applied after being informed about the risk of serious side effects related to their disease, risk of death, problems with recovery, and treatment outcome.*
- *If patients use this right, they are deemed to have accepted that they 'approved' the procedures to be performed.*
- *Patients who refuse the recommended treatment are not deprived of other care and treatment opportunities of the institution.*
- *Patients have the right to receive information about the correct evaluation and treatment of the disease they complain about.*

- *Patients and their relatives have the right to receive information about donating organs and other tissues.*
- *Patients have the right to receive clear information about the hospital mission.*

3) Personeli Tanıma, Seçme ve Değiştirme Hakkı

Hastalarımız kendi tedavilerinden sorumlu doktor, hemşire ve diğer sağlık personelinin kimliklerini, görev ve unvanlarını öğrenme, seçme ve değiştirme hakkına sahiptir.

3) Recognition, Selection and Change Personnel

Patients have the right to choose and change the identities, duties and titles of doctors, nurses and other healthcare personnel responsible for their treatment and being informed about them.

4) Kurum ve Kuruluşu Seçme ve Değiştirme Hakkı

Hastalarımız bağlı olduğu mevzuatın ön gördüğü usul ve şartlara uyulmak kaydı ile sağlık kurum ve kuruluşunu seçme ve değerlendirme hakkına sahiptir.

4) Choose and Change the Institution and Organization

Patients have the right to choose and evaluate the health institution and organization provided that the procedures and conditions stipulated by the relevant legislation are complied with.

5) Tedaviyi Reddetme ve Durdurma Hakkı

Kanunen zorunlu haller dışında ve doğabilecek olumsuz sonuçların sorumluluğu hastaya ait olmasının yansira hasta kendisine uygulanması planlanan veya uygulanmakta olan tedaviyi reddetme veya durdurmasını isteme hakkına sahiptir.

5) Refuse and Stop Treatment

Except for cases required by law and the responsibility for any negative consequences that may arise belongs to the patient, the patient has the right to refuse or request that the treatment that is planned or being applied to him/her be stopped.

6) Mahremiyet (Gizlilik) Hakkı

Hastalarımızın tüm tedavi sürecinde mahremiyete uygun bir ortamda hizmet alma hakkına sahiptir. Kurumumuza başvuran tüm bireylerin sağlık durumu, tıbbi durumu ve kişiye özel tüm bilgiler ölümünden sonra bile gizli kalacak biçimde korunur. Hastaya ait bu bilgiler hastanın açık izni veya mahkeme kararı üzerine açıklanabilir.

6) Privacy

Patients have the right to receive service in a confidential environment throughout the entire treatment process.

The health status, medical condition and all personal information of all individuals applying to our hospital are kept confidential even after their death. This information about the patient can be disclosed upon the patient's express permission or court order.

7) Saygı Gösterme Hakkı

Hastalarımızın her zaman ve her türlü şartlarda kişisel itibarı korunarak, saygılı, şev katli ve güler yüzlü bir ortamda tetkik yaptırma ve tedavi olma hakkına sahiptir.

7) Consideration

Patients have the right to be examined and treated in a respectful, compassionate and friendly environment, with their personal dignity protected at all times and under all circumstances.

8) Konsültasyon (İkinci Görüşme) İsteme Hakkı

Hastalarımız tanı ve tedavi konusunda konsültan hekim çağırma hakkına sahiptir. Konsültan hekim tedavisini önerir ancak hastanın birinci hekimi işleme onay verir.

8) Consultation (Second Meeting)

Patients have the right to call a consultant physician for diagnosis and treatment. The consultant physician recommends the treatment, but the patient's primary physician approves the procedure.

9) Dini Vecibeleri Yerine Getirme Hakkı

Hastalarımız tedaviye engel olmadığı sürece dini farklılık gözetmeksizin dini vecibelerini serbestçe yerine getirme hakkına sahiptir.

9) Fulfilling Religious Obligations

Patients have the right to freely fulfill their religious obligations, regardless of religious differences, as long as it does not interfere with treatment.

10) Güvenlik Hakkı

Herkesin sağlık kurumunda güvenlik içinde olma ve bunu isteme hakkı vardır.

Hastaların, ziyaretçi ve refakatçi gibi yakınlarının can ve mal güvenliklerinin korunması ve sağlanması için gerekli önlemler kurumumuz tarafından alınmaktadır.

Kurumumuzda çocuklar, engelli bireyler ve yaşlılar (yalnız, bakıma muhtaç, refakatçisi olmayan) için uygun koruma önlemleri alınmıştır.

10) Safety

Everyone has the right to be and want to be safe in a healthcare institution.

Necessary precautions are taken by our hospital to protect and ensure the safety of life and property of patients, their relatives such as visitors and companions.

In our hospital, appropriate protection measures have been taken for children, disabled individuals and the elderly (alone, in need of care, unaccompanied).

11) Refakatçi ve Ziyaretçi Bulundurma Hakkı

Hastalarımız, kurumumuz tarafından belirlenen usul ve esaslara uygun şekilde ziyaretçi kabul etmek ve refakatçi bulundurma hakkına sahiptir.

11) Companions and Visitors

Patients have the right to receive visitors and have a companion in accordance with the procedures and principles determined by our hospital.

12) Şikayet, Görüş ve Öneri Bildirme Hakkı

Hasta ve hasta ailesi, hasta haklarının ihlali halinde kurumumuzda şikâyet mekanizmasının başlatılması, gözden geçirilmesi, sonuçlandırılması ve sonucundan haberdar edilme hakkına sahiptir.

12) Reporting Complaints, Opinions and Suggestions

Patient and the patient's relative have the right to initiate, review, conclude and be informed of the outcome of the complaint mechanism in our hospital in case of violation of patient rights.

13) Sağlık Kuruluşu Kural ve Uygulamaları

Hastalarımız kendilerine uygulanacak kurumumuz kural ve uygulamaları konusunda bilgi edinme hakkına sahiptir.

13) Health Institution Rules and Practices

Patients have the right to obtain information about the hospital rules and practices that will apply to them.

14) Tetkik ve Tedavi Bedelleri

Hastalarımız tedavi öncesinde, tedavi hizmet bedellerini öğrenme ve daha sonra aldıkları hizmet karşılığında ödediği bedellerin fişini / faturasını isteme ve alma hakkına sahiptir.

14) Examination and Treatment Fees

Patients have the right to learn the treatment service fees before the treatment and to later request and receive a receipt/invoice of the fees they paid for the service they received.

Hasta Sorumlulukları // Patient Responsibilities

1) Bilgi Verme

Hastamız, tıbbi hizmet vermekle görevli doktor ve hemşirelere sağlık durumuyla ilgili tam ve doğru bilgi vermekle yükümlüdür.

1) Providing Information

Patient is obliged to provide complete and accurate information about his/her health condition to the doctors and nurses assigned to provide medical services.

2) Önerilere Uyma

Hastamız tedavisinden sorumlu doktor tarafından önerilen tedavi planına uymakla ve doktorun talimatları doğrultusunda ilgili sağlık personelinin bakım planının yerine getirmesini kabullenmekle de yükümlüdür.

2) Complying with Recommendations

Patient is also obliged to comply with the treatment plan recommended by the doctor responsible for his/her treatment and to accept that the relevant healthcare personnel fulfill the care plan in accordance with the doctor's instructions.

3) Planlanan Tedaviyi Reddetme

Hastamız doktoru tarafından planlanan tedaviyi reddetmekle doğacak sonuçlardan kendi sorumludur.

3) Refusal of Planned Treatment

Patient is responsible for the consequences of refusing the treatment planned by his/her doctor.

4) Sağlık Kuruluşu Kurallarına Uyma

Hastalarımız, sağlık kuruluşumuzun kural ve uygulamalarına uymak ile sorumludur.

4) Complying with Health Institution Rules

Patients are responsible for complying with the rules and practices of our healthcare institution.

5) Saygı Gösterme

Hastalarımız, sağlık kuruluşu içerisinde bulunan hasta ve yakınlarını tehlikeye sokan gürültü, ziyaretçi, duman gibi rahatsızlık verici durumlarda kurumumuzun alacağı tedbir ve kurallara uygun davranmakla sorumludur.

5) Respectfulness

Patients are responsible for acting in accordance with the measures and rules to be taken by the hospital in disturbing situations such as noise, visitors and smoke that endanger the patients and their relatives in the health institution.

6) Enfeksiyon Kontrol

Hasta ve yakınlarımız enfeksiyon hastalıklarının yayılmaması için kendilerine önerilen tüm önlemler konusunda hassas davranmak ile sorumludur.

6) Infection

Patients and their relatives are responsible for being sensitive about all the precautions recommended to them to prevent the spread of infectious diseases.

7) Ödeme Sorumluluğu

Hastalarımız tetkik ve tedavi giderlerini ödemek ile sorumludur. Demirbaş ve sarf malzemelerine kasıtlı olarak zarar veren hasta ve yakınlarımızın bunu ödeme sorumluluğu vardır.

7) Payment Responsibility

Patients are responsible for paying examination and treatment expenses. Patients and their relatives who deliberately damage fixtures and consumables are responsible for paying for it.

8) Hasta Ziyaretçisi

Hastalarımızın aynı anda mümkün olduğunca az ziyaretçi kabul etmesi, ziyaretçilerin yiyecek, içecek getirmemesi, başka hastalara ait eşyaları kullanmaması, kurumumuz ziyaret saatlerine uyması sorumluluğu vardır.

8) Visitor

Patients are responsible for accepting as few visitors as possible at a time, not bringing food or drinks, not using items belonging to other patients, and complying with hospital visiting hours.